



PTCarPhone 3

Guide d'utilisation

Version du 05/10/2009



Sommaire

1.	A propos de ce guide d'utilisation	04
2.	Sécurité	05
3.	Présentation du téléphone	06
4.	Mise en service	09
4.1	Insérer la carte SIM	09
4.2	Allumer/éteindre le téléphone	10
4.3	Saisir le code PIN	10
4.4	Fenêtre d'accueil de l'écran	10
5.	Téléphoner	11
5.1	Appel d'urgence	11
5.2	Composer par numéro	11
5.3	Répéter le dernier numéro composé	11
5.4	Numéro abrégé	11
5.5	Composer un numéro figurant dans le répertoire	11
5.6	Composer un numéro figurant dans une liste d'appels	11
5.7	Accepter un appel	11
5.8	Refuser un appel	11
5.9	Terminer une conversation	11
5.10	Régler le volume	12
5.11	Commuter dans le mode muet	12
5.12	Gérer un double appel/Appel en attente	12
5.13	Transférer une communication	12
6.	Répertoire téléphonique	13
6.1	Chercher un contact	13
6.2	Ajouter un contact	13
6.3	Modifier un contact	13
6.4	Effacer un contact	13
6.5	Etat de la mémoire	13
6.6	Choix mémoire	13
6.7	Créer un numéro abrégé	14
7.	Listes d'appels	14
7.1	Enregistrer un numéro dans le répertoire téléphonique	14
7.2	Envoyer un SMS	14
7.3	Effacer la liste d'appels	14
8.	Messages textos (SMS)	15
8.1	Lire un message (SMS) reçu	15
8.2	Rédiger et envoyer un SMS	15
8.3	Effacer un SMS	15
8.4	Répondre à un SMS	15
8.5	Transférer un SMS	15
8.6	Modifier un SMS	15
8.7	Enregistrer un SMS	16
8.8	Rappeler l'expéditeur d'un SMS	16



8.9	Enregistrer le numéro d'appel de l'expéditeur d'un SMS	16
8.10	Enregistrer le brouillon d'un SMS	16
8.11	Informations sur la capacité d'enregistrement des SMS	16
9.	Configurations	17
9.1	Configuration des appels	17
9.1.1	Envoyer son propre numéro	17
9.1.2	Appel en attente	17
9.1.3	Réponse automatique	17
9.1.4	Appel entrant	17
9.1.5	Durée de la conversation	17
9.2	Transfert d'appel	17
9.3	Langue	17
9.4	Tonalités	18
9.4.1	Sonnerie	18
9.4.2	Signal sonore des SMS	18
9.4.3	Tonalité clavier	18
9.5	Sécurité	18
9.5.1	Demande de code PIN	18
9.5.2	Modifier des codes d'accès	19
9.5.2.1	Modifier le code PIN	19
9.5.2.2	Modifier le code de téléphone	19
9.6	Appareil	19
9.6.1	Contraste	19
9.6.2	Version	19
9.6.2.1	Mise à jour du firmware	19
9.6.3	Temporisation	20
9.6.4	Prendre un appel en décrochant	20
9.6.5	Rétro-éclairage	20
9.6.6	Configuration	20
9.6.6.1	Télécharger du serveur	20
9.6.6.1.1	Télécharger le fichier de configuration	20
9.6.6.2	Modifier la configuration	21
9.6.6.2.1	Microphone	21
9.6.6.2.2	Deuxième interface	21
9.6.6.2.3	Rétablir la configuration usine	21
9.6.6.2.4	Mode de fonctionnement	21
9.6.6.2.5	Sortie numérique	22
9.6.6.2.6	Enregistreur de données	22
9.7	Réseau	23
9.7.1	Choix automatique du réseau	23
9.7.2	Choisir un réseau dans la liste	23
9.7.3	Choix Multi-Bande	23
9.8	Configurations SMS	23
9.8.1	Centre SMS	23
9.8.2	Enregistrer un SMS après envoi	23
9.9	Internet	23
9.10	Heure	24
9.11	Réveil	24
9.12	Date	24



10.	Montage	25
10.1	Mesures de précaution	25
10.2	Chronologie du montage/Première mise en service	25
11.	Généralités	27
11.1	Abréviations	27
11.2	Tables de caractères	27
11.2.1	Mode Majuscules	27
11.2.2	Mode minuscules	27
11.3	Editeurs	28
11.4	Caractéristiques techniques	28
11.5	Accessoires	29
11.6	Contenu	29



1. A propos de ce guide d'utilisation

Dans le présent guide, les différentes étapes nécessaires pour arriver à une fonction sont présentées sous forme abrégée. Le point de départ est toujours la fenêtre d'accueil de l'écran, par exemple pour appeler la liste des appels manqués :

MENU > LISTES D'APPELS > APPELS EN ABSENCE

Veillez procéder comme suit :

Etape 1 :

Appuyez sur la touche écran droite du téléphone  (**Menu**).

Etape 2 :

Naviguez avec la touche de commande  jusqu'à l'option de menu indiquée (**LISTES D'APPELS**) puis ouvrez-la en appuyant sur la touche écran  droite.

Etape 3 :

Répéter si nécessaire l'étape 2 jusqu'à ce que vous arriviez à la dernière option du menu (**APPELS EN ABSENCE**).

Une pression sur la touche écran de droite ou de gauche permet d'afficher également une écriture simplifiée grâce au symbole textuel correspondant.

Exemple : Validez votre saisie avec **OK**.

Veillez procéder ensuite sur le combiné comme décrit ci-dessous :

Appuyez sur la touche écran  qui est affectée au symbole textuel OK.



Partie et touches d'écran

Astuce : Si rien d'autre n'est indiqué revenez, à l'étape précédente en appuyant sur la touche écran de gauche. Une pression sur la touche de fin d'appel vous permet d'interrompre à tout moment l'opération et de revenir à la fenêtre d'accueil de l'écran.



2. Sécurité

Appel d'urgence 112

A l'instar de tout autre téléphone mobile, cet appareil fonctionne également avec des fréquences radioélectriques, des réseaux de téléphonie mobile et des réseaux de transport d'énergie électrique ainsi qu'avec des fonctions programmées par l'utilisateur lui-même. C'est la raison pour laquelle vous ne pouvez pas émettre et recevoir dans toutes les situations. Par conséquent, ne comptez pas exclusivement sur l'appareil pour toute communication vitale (urgences médicales par exemple). N'oubliez pas que cet appareil ne vous permet d'effectuer ou de recevoir des appels que lorsqu'il est allumé et que vous vous trouvez dans une zone disposant d'une couverture radio suffisante. Il est possible dans certaines circonstances que les appels d'urgence ne puissent pas être effectués sur tous les réseaux de téléphonie mobile ; toute communication peut être également impossible lorsque certains services réseau et/ou fonctions du téléphone sont activés.

Utilisation au volant

N'utilisez en conduisant que la fonction mains-libres de votre téléphone. Ne décrochez le combiné pour téléphoner que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Remettez toujours le combiné dans son support; ne le posez pas sur le siège ou dans un endroit d'où il pourrait être projeté lors d'une collision ou d'un freinage brusque. La fonction mains-libres n'est pas active lorsque le combiné n'est pas placé correctement dans le support prévu à cet effet.

Environnement de fonctionnement

N'oubliez pas de respecter les consignes légales ainsi que les restrictions locales lorsque vous utilisez le téléphone. Eteignez l'appareil avec la touche Marche/Arrêt lorsque sont affichées des instructions qui vous invitent à le faire ou lorsqu'il existe des risques, par exemple à proximité de combustibles et/ou de produits chimiques inflammables.

Santé

Le fonctionnement d'appareils médicaux tels qu'appareils auditifs ou stimulateurs cardiaques peut être perturbé par l'utilisation du téléphone. Respectez par conséquent une distance minimum de 20 cm entre le téléphone et le stimulateur cardiaque. Tenez le téléphone, pendant que vous parlez, sur l'oreille la plus éloignée du stimulateur cardiaque. Adressez-vous à votre médecin pour de plus amples renseignements.

Appareils électroniques

Les signaux à haute fréquence peuvent, dans certaines circonstances, perturber le fonctionnement de systèmes électroniques incorrectement installés ou insuffisamment protégés dans le véhicule.

Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires prévus pour ce téléphone. L'emploi d'accessoires non autorisés rend caduque la garantie du téléphone et peut avoir des conséquences pénales pour l'utilisateur. Renseignez-vous donc auprès de votre vendeur ou du fabricant pour connaître les accessoires autorisés.

Maintenance, installation et réparations

Seul un personnel qualifié est autorisé à effectuer les travaux de maintenance sur cet appareil, à l'installer et à le réparer. Il est interdit d'ouvrir le téléphone. Toute modification de l'appareil entraîne une annulation de l'autorisation d'utilisation.

Services réseau

L'utilisation du téléphone décrit dans ce guide est autorisée sur les réseaux de téléphonie mobile GSM 850/900 et GSM 1800/1900. Certaines des fonctions décrites dans le présent mode d'emploi sont désignées comme étant des services réseau. Il s'agit de services spéciaux mis à disposition par l'opérateur (provider) à la demande de l'utilisateur. Avant de pouvoir accéder à ces services, l'utilisateur doit se procurer une autorisation de son opérateur. Certains réseaux ne peuvent pas supporter tous les services.

3. Présentation du téléphone

Le téléphone comprend un boîtier de commande (TPU), un jeu de câbles de raccordement, un combiné avec son support A8, un haut-parleur et un microphone.

Touches écran

Les fonctions actives des touches de gauche et de droite sont affichées dans la ligne inférieure de l'écran sous forme de symboles

Touche de fin d'appel

- Fin de communication ou annulation/refus
- Retour à la fenêtre d'accueil de l'écran

Touche de commande

Pour faire défiler vers le haut ou vers le bas les listes et les menus

Touche Marche/Arrêt

Appuyer longuement dessus pour allumer/éteindre l'appareil

Touche d'appel

Appel ou réception d'un appel

Pavé alphanumérique

Saisie de chiffres et de lettres

Touche Muet

Pour couper le microphone activé (la commutation en mode Muet est désactivée automatiquement après chaque communication)



Symboles textuels des touches écran (1)

Symboles textuels pour les fonctions actives des touches écran de gauche et de droite

Symboles de commande (2)

Indiquent s'il est possible de remonter ou de descendre

Fenêtre principale (3)

Affiche des informations concernant la fonction active; l'heure ou l'opérateur (provider) actuel dans la fenêtre principale



Barre de symboles (4)

Affiche des symboles d'écran de la manière suivante :

- Intensité du signal de réception
- Mode Privé activé et volume correspondant
- Mode Mains-Libres et volume correspondant
- Le microphone activé est commuté dans le mode Muet
- Allumé : Il y a des SMS non lus dans la boîte de réception
Clignotant : Un seul emplacement en mémoire est encore libre pour un SMS
- Itinérance/Fournisseur de services étranger; Le prestataire de services actuel est affiché, avec, en dessous, le fournisseur local
- GPS activé :
 - 1 Pas de position valable
 - 2 Position en deux dimensions
 - 3 Position en trois dimensions

**Mode Mains-Libres**

Le combiné se trouve dans le support A8 livré avec le téléphone. La conversation se passe via le haut-parleur/microphone externe. Vous pouvez régler le volume pendant la conversation au moyen de la touche de commande. Pour commuter dans le mode Privé, décrochez le combiné.



Mode Mains-Libres

Mode Privé

Le combiné est décroché et la communication active se déroule via le combiné. Vous pouvez ajuster le volume pendant la conversation au moyen de la touche de commande. Pour commuter dans le mode Mains-Libres, placez le combiné dans le support prévu à cet effet.



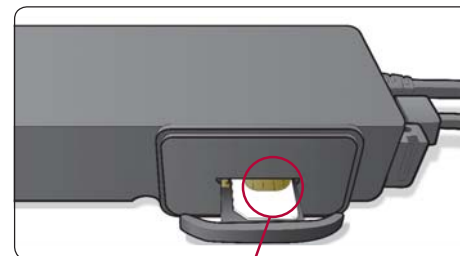
Mode Privé

**4. Mise en service**

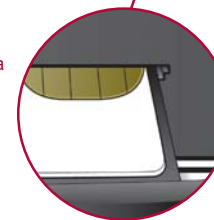
Après avoir été confié à un personnel qualifié pour être installé dans le véhicule conformément aux instructions, l'appareil est désormais opérationnel.

4.1 Insérer la carte SIM

Une carte SIM valable est nécessaire pour que l'appareil puisse fonctionner. Celle-ci vous est remise par votre opérateur. Elle sauvegarde toutes les informations importantes de votre raccordement. Si la carte SIM vous a été fournie au format , veuillez détacher le petit coin et enlever éventuellement les restes de plastique qui dépassent.



Veillez particulièrement à la position d'insertion du poussoir de la carte SIM. Le poussoir est facile à insérer, il n'est pas nécessaire de forcer !



Nota : N'insérez la carte SIM que lorsque l'appareil est éteint, c'est-à-dire lorsque le contact du véhicule est coupé et après expiration de la durée de temporisation !



4.2 Allumer/Eteindre l'appareil

Le téléphone se connecte automatiquement à la mise sous tension du contact du véhicule. Il se déconnecte lorsque l'on coupe le contact, avec une durée de temporisation réglable.

Indépendamment de la mise sous tension du contact, il est possible de connecter et déconnecter le téléphone en appuyant longuement sur la touche MARCHE/ARRET.

4.3 Saisir le code PIN

Lorsqu'il est nécessaire de saisir un code PIN, vous y êtes invité par un message correspondant. Veuillez saisir le code PIN avec le pavé alphanumérique puis confirmez-le en appuyant sur la touche **SUIVANT**. Une correction est possible avec la touche **EFFACER**. Afin que votre code PIN ne se soit pas visible, la saisie est indiquée par une étoile. Il peut s'écouler quelques secondes avant d'être connecté au réseau.

Après avoir saisi le code PIN, la fenêtre d'accueil de l'écran apparaît.

Nota : Au bout de trois saisies erronées du code PIN, la carte SIM est bloquée. Pour la débloquent, il faut alors utiliser le PUK (MASTER PIN).

4.4 Fenêtre d'accueil de l'écran

Le combiné se trouve après l'initialisation et la saisie du code PIN (si nécessaire) dans la fenêtre d'accueil de l'écran. Depuis laquelle, il est possible de naviguer à travers les divers menus et configurations. Vous pouvez voir les fonctions et éléments suivants sur l'écran :

- niveau de réception
- mode activé (Mains-Libres ou Privé) et
- volume réglé pour le mode activé
- opérateur (provider)
- accès rapide aux SMS non lus (symbole Lettre et de commande, touche de commande)
- accès rapide au répertoire téléphonique (nom, touche écran de gauche)
- accès au menu (menu, touche écran de droite)
- réception GPS (voir point 3 « Présentation du téléphone »)



5. Téléphoner

5.1 Appel d'urgence (services réseau)

Le numéro d'urgence est le 112. Ce numéro est également accessible en cas d'absence d'une carte SIM et/ou d'un code PIN. Pour cela, entrer le numéro d'appel d'urgence et lancer l'appel en appuyant sur **COMPOS** ou sur la touche d'appel.

Nota : Pour effectuer un appel d'urgence, il est nécessaire qu'une carte-SIM activée par l'opérateur se trouve dans le téléphone.

5.2 Composer le numéro (pavé alphanumérique)

Entrer le numéro d'appel (toujours avec l'indicatif, le cas échéant avec l'indicatif international) au moyen du pavé alphanumérique. Pour procéder à des corrections, utilisez **EFFACER**. Faire le numéro d'appel saisi en appuyant sur **COMPOS** ou sur la touche d'appel. Pour interrompre cette opération, appuyer sur **ANNULE** ou sur la touche de fin d'appel.

5.3 Répéter le dernier numéro composé

Appuyez dans la fenêtre d'accueil de l'écran sur la touche d'appel puis sélectionnez avec la touche de commande le contact voulu. Si vous réappuyez sur la touche d'appel, le numéro est à nouveau composé.

5.4 Numéro abrégé

Le téléphone possède neuf emplacements mémoire pour des numéros abrégés. Après avoir préalablement créé des raccourcis si vous appuyez longuement sur l'une des touches 1 à 9, le numéro correspondant enregistré dans le répertoire téléphonique apparaît à condition qu'il en existe un. La touche de commande permet de parcourir les emplacements mémoire occupés. Dans la fenêtre principale de l'écran, un nombre entre parenthèses affiché en haut à droite indique l'emplacement mémoire. Pour appeler le contact sélectionné, appuyer sur **COMPOS** ou sur la touche d'appel.

5.5 Composer un numéro figurant dans le répertoire

Sélectionnez un contact de la manière décrite au point 6.1 « Chercher un contact » puis lancez l'appel en appuyant sur la touche d'appel.

5.6 Composer un numéro figurant dans une liste d'appels

Sélectionnez un contact via **MENU > LISTES D'APPELS > APPELS EN ABSENCE**, **MENU > LISTES D'APPELS > APPELS REÇUS** ou **MENU > LISTES D'APPELS > APPELS EMIS** puis lancez l'appel en appuyant sur la touche d'appel.

5.7 Accepter un appel

Dès que vous recevez un appel, le microphone de l'autoradio est coupé en fonction du type de radio et du raccordement. La tonalité d'appel retentit avec le volume réglé de la sonnerie à travers le haut-parleur du dispositif mains-libres (cf. point 9.4.1 Volume de la sonnerie). Pour accepter l'appel, sélectionnez **ACCEPT** ou appuyez sur la touche d'appel.

Le numéro de l'appelant peut s'afficher en clair sur l'écran. Si un nom est affecté à ce numéro d'appel dans le répertoire, celui-ci s'affiche.

L'autoradio est rétabli dès que la conversation est terminée.

5.8 Refuser un appel

Pour refuser un appel, utiliser la touche **ANNULE** ou appuyer sur la touche de fin d'appel.

5.9 Terminer une communication

Vous pouvez mettre fin à une conversation active uniquement avec la touche **ANNULE** ou en appuyant sur la touche de fin d'appel. L'autoradio est rétabli dès que la conversation est achevée.

5.10 Régler le volume

Le volume ne peut être réglé que pendant une communication et ce, en appuyant sur la touche de commande. Les volumes respectifs pour le mode Mains-Libres et le mode Privé sont réglables séparément et peuvent être modifiés seulement à l'intérieur du mode proprement dit. Le volume actuellement réglé est affiché sur l'écran dans la barre des symboles.

A chaque appel, le réglage du volume du mode précédemment utilisé reste mémorisé.

5.11 Commuter dans le mode Muet

Il est possible de couper le microphone actif pendant une communication. Le symbole de commutation dans le mode Muet s'affiche à la place du symbole du volume. Dès la fin d'un appel, le mode muet du microphone est annulé.

5.12 Gérer un double appel/Appel en attente (services réseau)

Si vous recevez un appel lorsque vous êtes déjà en communication, vous pouvez l'accepter en appuyant sur la touche **CHANGER**. Vous êtes alors en ligne avec votre second correspondant. Le premier appel est mis en attente. Si vous appuyez de nouveau sur la touche **CHANGER**, l'appel en cours est alors mis en attente et inversement. Sur l'écran, le numéro de téléphone en attente est indiquée avec **(h)**, et le numéro actif avec un **(a)**.

Vous ne pouvez communiquer qu'avec un seul correspondant à la fois, celui qui est en attente n'entendra pas votre conversation.

Nota : La fonction Double appel n'est disponible que si „Appel en attente“ est activé dans « Configuration Appels ». Notez aussi que cette fonction est limitée à deux participants. La fonction conférence téléphonique n'est pas disponible.

5.13 Transférer un appel (Nécessité du second combiné)

Après avoir accepté un appel entrant sur un des deux combinés (voir point 9.1.4 Appel entrant) vous pouvez transférer la communication à l'autre combiné avec **CHANGE**. L'autre combiné émet alors une tonalité (non modifiable) afin de signaler l'appel transféré. Pour accepter l'appel transféré, utilisez **ACCEPT**/touche d'appel, pour refuser utilisez **ANNULE**/ fin d'appel.

Nota : Si vous refusez l'appel transféré via **ANNULE** ou la touche de fin d'appel, la connexion est coupée sur les deux combinés.

6. Répertoire téléphonique

Vous pouvez sauvegarder des noms et des numéros de téléphone dans la mémoire du téléphone (répertoire interne) ou dans la mémoire de la carte SIM (répertoire SIM). La mémoire du téléphone peut mémoriser jusqu'à 1000 noms avec les numéros de téléphone. Le nombre d'entrées téléphoniques qui peuvent être mémorisées sur la carte SIM dépend de la carte utilisée. Les entrées dans le répertoire respectif sont affichées par ordre alphabétique. Le répertoire SIM n'est disponible que dans le mode de fonctionnement 0 (voir point 9.5.7 restriction d'appels).

Astuces pour la saisie des caractères : Il est possible, au moment de la saisie d'un nom, de passer à tout moment de l'écriture en majuscules à l'écriture en minuscules avec la touche **#**. Le mode activé est indiqué en haut à droite dans la fenêtre principale de l'écran par les lettres **ABC** pour le mode Majuscules et **abc** pour le mode Minuscules. Si vous appuyez plusieurs fois sur l'une des touches du pavé alphanumérique, il est possible de feuilleter parmi les signes qui sont affectés à cette touche. Pour effacer simultanément tous les caractères, appuyer longuement sur **EFFACER**.

6.1 Chercher un contact

Vous pouvez chercher un contact via **MENU > REPERTOIRE > RECHERCHER NOM**. Vous voyez d'abord apparaître la première entrée alphabétique. Vous pouvez ensuite chercher un contact dans le répertoire actif avec la touche de commande ou en indiquant une lettre avec la touche d'entrée correspondante sur le pavé alphanumérique correspondant. Si aucun contact ou aucun nom n'existe pour cette lettre, le contact suivant disponible est affiché. Vous avez ensuite la possibilité pour chaque contact trouvé ou sélectionné de choisir le contact en appuyant sur la touche d'appel. L'option **CHOIX** permet de **MODIFIER**, **EFFACER** ou de **COPIER** le contact.

Astuce : Vous accédez immédiatement à cette fonction en appuyant dans la fenêtre d'accueil sur la touche écran gauche **NOM**.

6.2 Ajouter un contact

Vous pouvez créer un nouveau contact via **MENU > REPERTOIRE > AJOUTER NOM**. Vous êtes ensuite invité à saisir le numéro d'appel du contact au moyen du pavé alphanumérique. Confirmez avec **SUIVANT** pour pouvoir entrer le nom du contact à l'aide du pavé alphanumérique. (des corrections sont possibles avec **EFFACER** et/ou la touche de commande). Validez votre saisie avec **OK** pour mémoriser le contact.

6.3 Modifier un contact

Sélectionnez le contact que vous souhaitez modifier via **MENU > REPERTOIRE > MODIFIER NOM** et la touche de commande. Vous avez d'abord la possibilité de modifier le numéro d'appel du contact avec **EFFACER** et/ou la touche de commande. Si vous appuyez sur **SUIVANT**, vous accédez au nom du contact que vous pouvez modifier avec **EFFACER** et/ou la touche de commande. Pour mémoriser le contact modifié, validez votre saisie ou vos saisies avec **OK**.

6.4 Effacer un contact

Sélectionnez le contact que vous souhaitez effacer via **MENU > REPERTOIRE > EFFACER NOM** et la touche de commande. Pour effacer l'entrée, choisissez **EFFACER** et confirmez la question de sécurité avec **OUI**. Pour interrompre cette opération, appuyez sur **RETOUR** ou sur la touche de fin d'appel.

6.5 Etat de la mémoire

Le nombre maximum d'emplacements libres en mémoire des deux répertoires voire des emplacements mémoire peut être affiché via **MENU > REPERTOIRE > ETAT MEMOIRE**. La touche écran droite permet de passer d'un répertoire à l'autre.

6.6 Choisir un répertoire

En fonction du mode de fonctionnement choisi (cf. point 9.6.6.2.4 Mode de fonctionnement), vous pouvez sélectionner via **MENU > REPERTOIRE > CHOIX REPERTOIRE** le répertoire actif voire l'emplacement mémoire. SIM sélectionne la carte SIM comme emplacement mémoire actif (répertoire SIM), **TELEPHONE** la mémoire du téléphone (répertoire interne).

6.7 Créer un numéro abrégé

Tous les neuf emplacements de numérotation abrégée peuvent être sélectionnés via **MENU > NUMÉRO ABRÉGÉ** et la touche de commande. Pour chaque emplacement mémoire, l'occupation actuelle est affichée. **MODIF.** vous permet d'accéder aux entrées dans le répertoire actif. Sélectionnez avec la touche de commande le contact voulu voire l'interlocuteur et validez votre choix avec **OK**.

7. Listes d'appels

Vous avez à votre disposition quatre listes d'appels : **APPELS EN ABSENCE**, **APPELS REÇUS**, **APPELS EMIS** et **TOP 10**. Via **MENU > LISTE D'APPELS**, vous pouvez, à l'aide de la touche de commande marquer la liste d'appels souhaitée et l'ouvrir avec **CHOIX**. S'il existe des contacts, vous pouvez sélectionner le contact voulu en appuyant sur la touche d'appel ou via **CHOIX** et choisir entre les options **ENREG. DANS REPERTOIRE TEL** et **ENVOYER SMS**.

Pour chacune des quatre listes d'appels, vous avez dix emplacements mémoire à votre disposition. Lorsqu'une liste est pleine, l'entrée la plus ancienne est supprimée. Chaque liste est triée par ordre chronologique. L'appel le plus récent est toujours le premier de la liste. En cas d'apparition répétée du même numéro sur la liste d'appels, le dernier appel est enregistré et l'appel le plus ancien est supprimé.

La liste d'appels **TOP 10** est différente des autres listes. Elle est composée des 20 derniers numéros d'appel. Le numéro d'appel le plus utilisé se trouve en haut de la liste.

Astuce : Vous avez la possibilité de feuilleter la liste d'appels TOP 10 à partir de la touche de commande de la fenêtre d'accueil de l'écran.

7.1 Transfert d'un numéro dans le répertoire téléphonique

Pour transférer un numéro d'une liste d'appels dans le répertoire actif, sélectionnez d'abord la liste d'appels via **MENU > LISTES D'APPELS** et la touche de commande. Naviguez avec la touche de commande jusqu'à l'appel que vous souhaitez transférer dans le répertoire téléphonique. Appuyez sur **CHOIX** puis sur **ENREG. DANS REPERTOIRE TEL**. Vous voyez alors apparaître le numéro d'appel que vous pouvez encore corriger si nécessaire via **EFFACER** et/ou la touche de commande. Avec **SUIVANT**, vous accédez à la saisie du nom. Saisissez le nom que vous souhaitez associer au numéro d'appel via le pavé alphanumérique puis validez votre saisie avec **OK** pour enregistrer le numéro dans le répertoire téléphonique.

7.2 Envoyer un SMS

Vous pouvez envoyer directement un SMS à un contact depuis une liste d'appels. Sélectionnez d'abord la liste d'appels via **MENU > LISTES D'APPELS** et la touche de commande. Naviguez maintenant avec la touche de commande jusqu'au contact auquel vous souhaitez envoyer un SMS. Appuyez sur **CHOIX** puis **ENVOYER SMS**. Après avoir saisi votre message via le pavé alphanumérique, appuyez sur **SUIVANT** puis sur **CHOIX** pour corriger le cas échéant le numéro du contact. Sélectionnez maintenant **ENVOYER** pour expédier le SMS au contact voulu.

7.3 Effacer la liste d'appels

Sélectionnez via **MENU > LISTE D'APPELS > EFFACER LISTE** la liste à effacer à l'aide de la touche de commande. Sélectionnez **EFFACER** puis validez votre choix avec **OUI**. Pour interrompre l'opération, sélectionnez **RETOUR** ou appuyez sur la touche de fin d'appel.

8. Messages textos (SMS)

Veuillez lire également les astuces à propos des messages textos au point 6 « Répertoire téléphonique ».

8.1 Lire un message (SMS) reçu

Lors de la réception d'un message texto, un signal sonore retentit dans le haut-parleur actif et le symbole Lettre apparaît sur l'écran. Pour lire un nouveau SMS sur la fenêtre d'accueil de l'écran, appuyez sur la touche de commande vers le bas pour accéder rapidement aux SMS reçus. S'il existe plusieurs SMS qui n'ont pas encore été lus, sélectionnez un SMS avec la touche de commande puis ouvrez le avec **CHOIX**. Faites défiler les SMS avec la touche de commande si le texte ne rentre pas en intégralité dans l'écran. La fonction **CHOIX** vous donne maintenant la possibilité de choisir parmi les options **EFFACER SMS**, **REPENDRE**, **TRANSFERER**, **MODIFIER**, **ENREGISTRER SMS**, **RAPPEL** ou **ENREGISTRER NUMERO**. Suivez ensuite les instructions correspondantes. Appuyez sur **RETOUR** pour, le cas échéant, ouvrir d'autres SMS qui n'ont pas encore été lus ou retournez avec la touche de fin d'appel à la fenêtre d'accueil de l'écran.

Nota : Il n'est possible d'accéder rapidement aux SMS reçus que s'il y a des SMS qui n'ont pas encore été lus.

Alternativement, vous pouvez également ouvrir un SMS reçu via **MENU > SMS > SMS REÇUS**. Sélectionnez le SMS avec la touche de commande puis ouvrez-le avec **CHOIX**. Si vous réappuyez sur **CHOIX**, vous avez maintenant à votre disposition les options mentionnées ci-dessus.

8.2 Rédiger et envoyer un SMS

Vous accédez via **MENU > SMS > REDIGER SMS** à la fenêtre d'édition dans laquelle vous pouvez rédiger votre SMS à l'aide du pavé alphanumérique. Après avoir saisi un texte, appuyez sur **SUIVANT** puis sur **ENVOYER SMS**. Indiquez maintenant si vous composez directement le numéro d'appel du destinataire avec **ENTRER NUMERO** ou si vous préférez choisir un destinataire avec l'option **A PARTIR DU REPERTOIRE TEL**. (Voir 7.2 Envoyer un sms) depuis le répertoire actif. Sélectionnez ensuite **ENVOYER** pour expédier votre SMS au destinataire.

8.3 Effacer un SMS

Sélectionnez via **MENU > SMS > SMS REÇUS** ou **MENU > SMS > MEMOIRE SMS** le SMS à effacer. Appuyez sur **CHOIX** et choisissez l'option **EFFACER SMS**. Confirmez la question de sécurité avec **OUI** pour effacer le SMS ou interrompez l'opération avec **RETOUR** ou en appuyant sur la touche de fin d'appel.

8.4 Répondre à un SMS

Choisissez via **MENU > SMS > SMS REÇUS** le SMS auquel vous souhaitez répondre. Appuyez sur **CHOIX** puis sélectionnez l'option **REPENDRE**. Le texte du SMS d'origine est déjà inséré dans la fenêtre d'édition. Vous pouvez modifier le texte puis, modifier aussi le cas échéant le numéro d'appel du destinataire avec **SUIVANT** et **CHOIX**. Choisissez ensuite l'option **ENVOYER** pour expédier le SMS.

8.5 Transférer un SMS

Sélectionnez via **MENU > SMS > SMS REÇUS** ou **MENU > SMS > MEMOIRE SMS** le SMS que vous souhaitez transférer. Appuyez sur **CHOIX** et sélectionnez l'option **TRANSFERER**. Le texte du SMS d'origine est déjà inséré dans la fenêtre d'édition. Vous pouvez maintenant modifier le texte puis, ceci fait, modifier aussi le cas échéant le numéro d'appel du destinataire avec **SUIVANT** et **CHOIX**. Vous avez également la possibilité, avec **ENTRER NUMERO**, de saisir directement le numéro du destinataire avec le pavé alphanumérique ou de choisir un destinataire avec **A PARTIR DU REPERTOIRE TEL**. depuis le répertoire actif. Sélectionnez ensuite **ENVOYER** pour expédier votre SMS au destinataire.

8.6 Modifier un SMS

Sélectionnez via **MENU > SMS > SMS REÇUS** ou **MENU > SMS > MEMOIRE SMS** le SMS que vous souhaitez modifier. Appuyez sur **CHOIX** puis choisissez l'option **MODIF.** Le texte du SMS d'origine est déjà inséré dans la fenêtre d'édition. Vous pouvez modifier le texte. Ceci fait, vous accédez avec **SUIVANT** aux options **ENVOYER SMS**, **ENREGISTRER SMS** et **EFFACER TEXTE**. Faites un choix et suivez les instructions correspondantes.

8.7 Enregistrer un SMS

Sélectionnez via **MENU > SMS > SMS REÇUS** le SMS que vous souhaitez enregistrer dans la mémoire des SMS. Appuyez sur **CHOIX** et sélectionnez l'option **ENREGISTRER SMS**. Avec **CHOIX**, le SMS est déplacé dans la mémoire des SMS.

8.8 Rappeler l'expéditeur d'un SMS

Sélectionnez via **MENU > SMS > SMS REÇUS** le SMS dont vous souhaitez rappeler l'expéditeur. Appuyez sur **CHOIX** et choisissez l'option **RAPPEL**. Avec **CHOIX**, l'appel vers l'expéditeur est alors lancé.

8.9 Enregistrer le numéro d'appel de l'expéditeur d'un SMS

Sélectionnez via **MENU > SMS > SMS REÇUS** le SMS dont vous souhaitez sauvegarder le numéro de l'expéditeur dans le répertoire actif. Appuyez sur **CHOIX** et sélectionnez l'option **ENREGISTRER NUMERO**. Avec **CHOIX**, vous voyez d'abord apparaître le numéro d'appel de l'expéditeur que vous pouvez modifier le cas échéant. Avec **SUIVANT**, vous accédez maintenant à la saisie du nom. Saisissez le nom de l'expéditeur avec le pavé alphanumérique puis validez votre saisie avec **OK** pour enregistrer le numéro d'appel dans le répertoire actif.

8.10 Enregistrer le brouillon d'un SMS

Si vous ne souhaitez pas envoyer immédiatement un SMS, vous pouvez d'abord enregistrer un brouillon dans la mémoire des SMS puis l'expédier au moment où vous le souhaitez.

Via **MENU > SMS > REDIGER SMS**, vous accédez à la fenêtre d'édition dans laquelle vous pouvez rédiger votre SMS avec le pavé alphanumérique. Après avoir saisi le texte, appuyez sur **SUIVANT** et **ENREGISTRER SMS**. Validez avec **OK** pour enregistrer le SMS dans la mémoire des SMS.

Sélectionnez via **MENU > SMS > MEMOIRE SMS** le brouillon de votre SMS avec **CHOIX**. Si vous réappuyez sur **CHOIX**, vous pouvez encore modifier le brouillon avec **MODIFIER** ou utiliser les options **ENVOYER**, **TRANSFERER** ou **EFFACER** le SMS. Suivez, en fonction de l'option choisie, les instructions complémentaires sur l'écran.

8.11 Informations sur la capacité d'enregistrement des SMS

Pour les SMS reçus et la mémoire des SMS, vous disposez d'un total de 30 emplacements mémoire. Pour connaître l'état de la mémoire, sélectionnez **MENU > SMS > ETAT MEMOIRE**. Cette fonction vous permet de visualiser la capacité de mémoire, les SMS qui n'ont pas encore été lus ainsi que sur les SMS mémorisés. Un symbole Lettre clignotant sur l'écran indique qu'un seul emplacement en mémoire est encore libre pour un SMS.

9. Configurations

Personnalisez votre PTCarPhone avec les options de configuration suivantes. Vous pouvez voir les différents réglages effectués dans le menu de configuration.

9.1 Configuration des appels

Fonctions pour les appels entrants et sortants.

9.1.1 Envoyer son propre numéro (services réseau)

Lorsque vous appelez, votre numéro d'appel peut être affiché sur l'écran de votre interlocuteur. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction via **MENU > CONFIGURATIONS > CONFIGURATION APPELS > AFFICHER MON NUMERO**. Vous devez enregistrer cette fonction le cas échéant séparément auprès de votre opérateur de services.

9.1.2 Appel en attente (services réseau)

Si vous êtes enregistré pour bénéficier de ce service fourni par votre opérateur, vous pouvez vérifier via **MENU > CONFIGURATIONS > CONFIGURATION APPELS > APPEL EN ATTENTE** s'il est activé et ainsi l'activer ou le désactiver si nécessaire.

9.1.3 Réponse automatique

L'appareil permet une réponse automatique aux appels. Via **MENU > CONFIGURATIONS > CONFIGURATION APPELS > REPONSE AUTOMATIQUE**, vous pouvez choisir entre les options **ARRETER**, **APRES 2 SONNERIES** ou **APRES 5 SONNERIES**.

9.1.4 Appel entrant

Si le téléphone dispose d'un combiné supplémentaire, vous avez la possibilité de choisir sur lequel des deux combinés un appel entrant doit être signalé. Via **MENU > CONFIGURATIONS > CONFIGURATION APPELS > APPELS ENTRANTS** vous pouvez sélectionner l'option **COMBINÉ 1**, **COMBINÉ 2** ou **LES DEUX**. Avec l'option **COMBINÉ 1** un appel entrant sera signalé uniquement sur le combiné qui est raccordé directement au téléphone (et non au deuxième interface). Avec l'option **COMBINÉ 2** l'appel entrant est signalé uniquement sur le combiné qui est connecté au deuxième interface. L'option **LES DEUX** permet le signalement de l'appel entrant simultanément sur les deux combinés.

9.1.5 Durée de la conversation

Vous pouvez consulter la durée cumulée de tous les appels sortants via **MENU > CONFIGURATIONS > CONFIGURATION > APPELS > DUREE DE LA CONVERSATION**. La durée de l'appel qui vient de s'achever reste affichée pendant 5 secondes sur l'écran. Pour remettre le compteur à zéro, sélectionnez **EFFACER** puis suivez les instructions. Pour effacer le compteur, il vous faut le code du téléphone (Voir 3.3 Code du téléphone).

9.2 Transfert d'appel (services réseau)

Assurez-vous d'être joignable avec les options du transfert d'appel. Via **MENU > CONFIGURATIONS > TRANSFERT D'APPEL**, vous pouvez activer ou désactiver les transferts d'appel suivants : **RENVOI SI PAS JOIGNABLE**, **RENVOI SI PAS DE REPONSE**, **RENVOI SI OCCUPE**, **RENOYER TOUS LES APPELS**. Sélectionnez **ANNULER TOUS LES RENVOIS** pour désactiver tous les transferts d'appel. Si vous activez un transfert d'appel, vous êtes prié d'entrer un numéro de téléphone soit directement via le pavé alphanumérique avec **ENTRER NUMERO**, soit en sélectionnant un contact dans le répertoire actif. Validez votre saisie avec **OK** pour activer le transfert d'appel.

9.3 Langue

Choisissez via **MENU > CONFIGURATIONS > LANGUE** parmi les langues **ALLEMAND**, **ANGLAIS (UK)**, **ANGLAIS (US)**, **FRANÇAIS**, **ITALIEN**, **ESPAGNOL** ou **NÉERLANDAIS**. Sélectionnez l'option **AUTOMATIQUE** pour utiliser le réglage de langue de votre carte SIM. Si la langue de la carte SIM n'est pas disponible, la langue English (UK) est alors utilisée.



9.4 Tonalités

Permet de régler d'attribuer une sonnerie à chaque fonction de tonalité.

9.4.1 Sonnerie

Ajustez via **MENU > CONFIGURATIONS > TONALITES > VOLUME SONNERIE** le volume et la mélodie de la sonnerie. Utilisez la touche de commande pour modifier le volume. À l'aide du pavé alphanumérique vous pouvez choisir entre 9 tonalités différentes. Pour le contrôler, faites sonner le téléphone au volume réglé.

Nota : Le combiné doit se trouver dans son support lors du réglage, sinon les tonalités ne sont pas transmises aux haut-parleurs.

9.4.2 Signal sonore des SMS

Activez ou désactivez le signal sonore à l'arrivée d'un SMS via **MENU > CONFIGURATIONS > TONALITES > SIGNAL SONORE SMS**.

9.4.3 Tonalité clavier

Via **MENU > CONFIGURATIONS > TONALITES > TONALITE CLAVIER**, vous pouvez activer ou désactiver les tonalités du clavier.

9.5 Sécurité

Le téléphone et la carte SIM sont protégés contre toute utilisation abusive grâce à plusieurs codes secrets.

PIN :

Protège votre carte SIM (numéro d'identification personnel).

PUK :

Débloque votre carte SIM lorsqu'un code PIN erroné est saisi à plusieurs reprises.

Code du téléphone :

Protège votre téléphone contre tout abus.

Nota : Les codes PIN et PUK vous sont fournis par votre opérateur (provider). Conservez ces codes secrets dans un endroit sûr mais accessible à tout moment !

9.5.1 Sécurité du code PIN

Le code PIN est demandé normalement après chaque mise en marche du téléphone. Si vous désirez désactiver partiellement ou totalement cette sécurité. Accédez au menu pour régler la demande du PIN via **MENU > CONFIGURATIONS > SECURITE > DEMANDER CODE PIN**. Vous avez le choix entre les trois configurations **OUI**, **NON** et **AUTOMATIQUE**.

En cas de modifications, vous devez avoir votre code PIN sous la main.

Les possibilités **OUI** et **NON** sont des caractéristiques de la carte. La demande du code PIN de la carte SIM est activée/désactivée puis sauvegardée sur la carte SIM.

Nota : Si le code PIN est désactivé, vous courez toutefois le risque qu'une tierce personne non autorisée utilise votre carte SIM, ce qui explique pourquoi certains opérateurs n'autorisent pas cette option.

En ce qui concerne l'option **AUTOMATIQUE**, le code PIN est enregistré dans l'appareil et saisi de manière interne lorsque l'appareil est allumé. Si cette saisie automatique échoue, parce que le code PIN a été modifié dans un autre appareil ou parce qu'une autre carte SIM a été insérée, vous êtes invité à entrer manuellement le code PIN. Si cela fonctionne, la configuration usine de la fonction DEMANDER CODE PIN (OUI) est alors rétablie.

Nota : La saisie automatique du code PIN est considérée comme une tentative incorrecte de saisie sur la carte SIM lorsque vous avez changé la carte ! Après saisie correcte du code PIN, le compteur de saisie erronée se remet à zéro.



9.5.2 Modifier des codes d'accès

9.5.2.1 Modifier le code PIN

Vous pouvez modifier le code PIN par un nombre compris entre 4 à 8 chiffres. Il vous est demandé de saisir votre code PIN actuel via **MENU > CONFIGURATIONS > SECURITE > CHANGER CODES > MODIFIER CODE PIN**. Saisissez-le et continuez avec **SUIVANT**. Vous êtes prié d'entrer un nouveau code PIN puis, dans l'étape suivante, de le réitérer. Validez ensuite votre saisie avec **OK** pour mémoriser le nouveau code PIN.

Nota : Le code PIN ne peut être modifié que lorsque la fonction **Demander le code PIN** est désactivée.

9.5.2.2 Modifier le code du téléphone

Ce code sert à protéger certaines configurations de l'appareil et doit être indiqué lors de modifications. Il est réglé à la livraison de l'appareil sur **0000**. Il est fortement recommandé de remplacer ce code par défaut par un code de votre choix. Le nouveau code peut être un nombre compris entre 4 à 8 chiffres. Il vous est demandé de saisir le code actuel du téléphone via **MENU > CONFIGURATIONS > SECURITE > CHANGER CODES > MODIFIER CODE DU TELEPHONE**. Saisissez-le et continuez avec **SUIVANT**. Puis saisissez un nouveau code du téléphone et réitérer le dans l'étape suivante. Validez ensuite votre saisie avec **SUIVANT** pour sauvegarder le nouveau code du téléphone.

9.6 Appareil

Réglages qui concernent l'appareil et/ou le combiné.

9.6.1 Contraste

Ajustez le contraste de l'écran via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > CONTRASTE** selon les conditions du milieu ambiant.

9.6.2 Version

Vérifiez via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > VERSION** les versions actuelles du logiciel du boîtier de commande (TPU) et du combiné. La version du logiciel du boîtier de commande commence toujours par **PTC**, celle du combiné par **HA**.

9.6.2.1 Mise à jour du firmware

Pour bénéficier de ces dernières évolutions via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > VERSION > PTC > MISE A** vous avez la possibilité de mettre à jour le logiciel de votre produit. Sélectionnez **MISE A** et il vous sera demandé de saisir le code du téléphone. Après saisie de ce code, l'appareil crée une connexion GPRS et vérifie si mise à jour du est disponible, l'écran affiche alors „Vérifier Version“. Si un nouveau logiciel est disponible, il sera téléchargé automatiquement et installé sur votre produit. « Mise à jour en cours » s'affiche sur l'écran. Le produit est redémarré à l'issue de l'opération. Le processus complet de mise à jour du logiciel peut prendre quelques minutes. S'il n'existe pas de logiciel plus récent, « Logiciel à jour » s'affiche sur l'écran.

Astuce : Vous pouvez annuler à tout moment la mise à jour en appuyant sur la touche **ANNULER**.

Nota : Si, lors de votre tentative de mise à jour, vous recevez un message d'erreur de type „Internet Connection Error“, cela signifie que le serveur de la mise à jour n'est pas joignable ou que vos paramètres GPRS ne sont pas corrects. Réessayez la mise à jour ultérieurement. Corrigez le cas échéant les configurations Internet (voir point 9.9. Internet).

Les connexions GPRS peuvent entraîner des coûts supplémentaires. Renseignez-vous auprès de votre opérateur (Provider).

9.6.3 Temporisation

La durée de temporisation indique au bout de combien de temps le téléphone se déconnecte automatiquement lorsqu'il est inactif et que l'on coupe le contact. Cette fonction est par exemple utile pour empêcher une déconnexion de l'appareil lorsque le contact est brièvement coupé (pour faire le plein par exemple). La durée de temporisation est réactivée à chaque utilisation du téléphone (activation de n'importe quelle touche). Si le téléphone a été connecté pendant le contact coupé du véhicule avec une temporisation de 0 minute au moyen de la touche MARCHE/ARRET, il se déconnecte automatiquement au bout de 15 minutes (valeur programmée non modifiable). Dans ce cas également, la temporisation redémarre lors de l'activation de n'importe quelle touche.

Réglez via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > TEMPORISATION** la durée de temporisation puis faites votre choix parmi les options **0 MN** (le téléphone s'éteint lorsque l'allumage est éteint), **15 MN**, **1 H**, **2 H**, **4 H**, **8 H** et **12 H**, **1 JOUR**, **7 JOURS**, **10 JOURS** ou **30 JOURS**.

Nota : Si, contrairement aux instructions de montage, le contact est connecté sur un plus permanent, ce réglage n'a aucun effet !

9.6.4 Prendre un appel en décrochant

Sélectionnez via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > PRISE D'APPEL PAR DECROCHAGE** si vous souhaitez accepter un appel en décrochant le combiné de son support. Appuyez pour cela sur **OUI** sinon sur **NON**.

9.6.5 Retro-éclairage

Le combiné permet de commander séparément le rétro-éclairage du clavier et de l'écran. Via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > RETRO-ECLAIRAGE > CLAVIER** ou **MENU > CONFIGURATION > APPAREIL > RETRO-ECLAIRAGE > ECRAN**, vous pouvez choisir entre les options **AUTOMATIQUE** et **PERMANENT**. L'option Automatique indique que le rétro-éclairage est activé en appuyant sur une touche quelconque et s'éteint après expiration d'une valeur pré-réglée de 30 secondes, l'option Permanent active le rétro-éclairage en permanence.

Nota : Un rétro-éclairage permanent de l'écran n'est possible que si le clavier est rétro-éclairé en permanence.

9.6.6 Configuration

Via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > CONFIGURATION** vous accédez aux configurations du matériel et des composants optionnels du PTCarPhone 3. Pour accéder aux sous-menus, le code de téléphone est nécessaire.

9.6.6.1 Téléchargement du serveur

Via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > CONFIGURATION > TELECHARGEMENT DU SERVEUR** il est possible de télécharger d'un serveur FTP votre propre fichier de configuration réétablie. Avec ces configurations vous avez la possibilité de configurer chacun de vos appareils avec les mêmes réglages en quelques manipulations de touches.

9.6.6.1.1 Téléchargement du fichier de configuration

Utilisez **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > CONFIGURATION > CHARGER DEPUIS > CHOIX**. On affiche l'adresse du serveur FTP. Si vous avez déjà effectué toutes les configurations FTP, vous pouvez démarrer le transfert du fichier de configuration en appuyant sur la touche d'appel. L'écran affiche „Configuration automatique“. Une barre de progression affiche le déroulement de l'opération. Après configuration réussie, retour au menu principal.

Si des modifications des configurations FTP sont nécessaires, vous pouvez les effectuer via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > CONFIGURATION > CHARGER DEPUIS > CHOIX > MODIFIER**. Pour réussir la configuration à l'aide de votre fichier de configuration, vous avez besoin des réglages suivants :

- Serveur FTP (Hostname)
- Nom du fichier (nom du fichier de configuration)
- Nom utilis. (nom d'utilisateur du FTP)
- Mot passe (mot de passe de l'utilisateur FTP)

Nota : Vous trouverez des informations concernant la création des fichiers de configuration sur le site www.ptcarphone.eu.

9.6.6.2 Modifier la configuration

Via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > CONFIGURATION > MODIF.** vous pouvez effectuer tous les réglages de configuration manuellement.

9.6.6.2.1 Modifier le microphone

Via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > CONFIGURATION > MODIF. > MICROPHONE** vous pouvez régler l'amplification du microphone au niveau de **0dB**, **+1dB** et **+2dB**. Sélectionnez l'amplification souhaitée et confirmez avec **OK**.

9.6.6.2.2 Modifier la deuxième interface

Via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > CONFIGURATION > MODIF. > INTERFACE SERIE** vous pouvez régler la reconnaissance des composants optionnels, comme par exemple un deuxième combiné. Si vous utilisez en permanence les mêmes composants optionnels, il est recommandé d'effectuer les réglages de ces composants directement et de ne pas les laisser en mode **AUTOMATIQUE**. Ceci évite les vérifications liées au processus de reconnaissance automatique quand vous allumez le téléphone. Vous avez le choix entre les réglages suivants :

- **MODEM** - Il est possible de raccorder un ordinateur à l'interface. Dans ce cas, le PTCarPhone fait office de modem. Si ce mode est activé, on n'a pas accès au GPS.
- **2e COMBINE** - Il est possible de raccorder un combiné supplémentaire à l'interface série.
- **GPS** - Il est possible de raccorder un module GPS externe à l'interface série. La fréquence baud du sous-menu doit être ajustée à la fréquence du module GPS. La tension d'alimentation fournit 10,8 V avec 200 mA max. disponibles.
- **AUTOMATIQUE** - Les accessoires raccordés sont reconnus automatiquement en allumant le PTCarPhone.

9.6.6.2.3 Rétablir la configuration usine

Pour rétablir une configuration usine, sélectionnez **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > RETABLIR CONFIGURATION USINE** et répondez à la question de sécurité par **OUI** ou interrompez l'opération avec **NON** ou la touche de fin d'appel.

9.6.6.2.4 Mode de fonctionnement

L'appareil peut fonctionner dans trois modes d'exploitation différents. Chacun de ces modes diffère de par l'utilisation du répertoire et de l'arbre du menu du combiné. Le mode de fonctionnement peut être modifié via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > CONFIGURATION > MODIF. > RESTRICTION D'APPELS**.

Restriction d'appels 0 :

Dans ce premier mode, l'appareil fonctionne comme un téléphone normal. La mémoire du répertoire choisie sert de répertoire. Il n'existe aucune restriction dans l'arbre du menu du combiné. Ce mode de fonctionnement est activé à la livraison de l'appareil.

Restriction d'appels 1 :

Ce deuxième mode restreint l'utilisation du téléphone au point de vue du répertoire. Seul le répertoire interne est à votre disposition. Les menus correspondants pour modifier le répertoire n'apparaissent plus sur le combiné mais il n'existe toutefois aucune restriction au point de vue de la composition d'un numéro et de l'envoi de SMS via le pavé alphanumérique.

Restriction d'appels 2 :

Toutes les fonctions concernant le répertoire sont les mêmes que dans le mode de fonctionnement 1. La composition d'un numéro via le pavé alphanumérique n'est possible qu'avec certaines restrictions. Seuls les numéros qui se trouvent dans le répertoire et qui ont été validés peuvent être sélectionnés. Ces restrictions sont également valables pour l'envoi de SMS.

Nota : Dans le mode de fonctionnement 2, le téléphone n'est utilisable qu'avec certaines restrictions. Il ne s'agit pas ici d'un défaut mais d'un signe distinctif de sécurité. Ce mode d'exploitation convient particulièrement pour les flottes de véhicules car il permet de faire des économies de coût.

Configuration de sécurité

Mode de fonctionnement	Répertoire utilisé		Restrictions au niveau de la composition des numéros
	Carte SIM	PTCarPhone	
0	x ⁽¹⁾	x ⁽¹⁾	
1		x	
2		x	x

(1) L'un des deux répertoires seulement est actif

Astuce :

- Configurez le répertoire dans le mode de fonctionnement 0 et commutez ensuite dans le mode 1 ou 2.
- PTCarPhoneManager II propose une facilité de configuration du répertoire. Ce logiciel est disponible en option.

9.6.6.2.5 Sortie numérique

Cette fonction est ajustée via **MENU > REGLAGES > APPAREIL > CONFIGURATIONS > MODIF. > SORTIE NUMERIQUE** et peut être utilisée comme événement pour l'enregistreur de données.

Choisissez un des réglages suivants :

- **TÉL MARCHE** - La sortie fournit la tension de service lorsque le PTCarPhone est allumé.
- **INDIC APPEL** - La sortie fournit la tension de service pour chaque sonnerie pendant 1 seconde
- **COMMUTATEUR** - La sortie est commutée via une commande par SMS.
Il est possible de commander MARCHE, ARRET ou une impulsion de 5 secondes

Nota : Consultez les instructions de montage pour le raccordement du câble de la sortie numérique.

9.6.6.2.6 Enregistreur de données

Via **MENU > CONFIGURATIONS > APPAREIL > CONFIGURATIONS > MODIF. > ENR.DONNEES** vous pouvez consulter l'état de la mémoire de l'enregistreur de données. De plus, vous pouvez effectuer les réglages et lancer l'envoi de données.

ETAT DE LA MEMOIRE :

Sont affichés la capacité globale de la mémoire et celle du nombre d'enregistrements occupés et non lus, en tenant compte à chaque fois de la configuration de la structure des données.

REGLAGES :

Vous pouvez démarrer et arrêter l'enregistreur de données. Ces réglages permettent de déterminer les événements, la structure de données, le temps de cycle, le seuil de notification, l'optimisation et le format des données.

Nota : La modification des configurations de „structure des données” ou „format des données”, entraîne l'effacement du contenu entier de l'enregistreur de données. Avant de modifier les réglages, il est recommandé de copier l'enregistreur de données et de sauvegarder les fichiers.

ENVOYER :

Vous avez la possibilité d'envoyer les données via **FTP** ou via **E-MAIL**. Après avoir sélectionné le mode souhaité, l'adresse du destinataire s'affiche. Lancez l'envoi avec la touche d'appel.

Si des modifications des paramètres de connexion s'avèrent nécessaires, utilisez **CHANGER** pour accéder aux éditeurs.

Astuce : Pour une bonne utilisation des éditeurs, référez-vous au chapitre 11.3 du présent guide « Editeurs ».

9.7 Réseau

Les configurations qui définissent les instructions pour l'enregistrement dans le réseau.

9.7.1 Connexion automatique dans le réseau

Lorsque vous vous connectez via **MENU > CONFIGURATIONS > RESEAU > CONNEXION AUTOMATIQUE**, la recherche d'un réseau local s'effectue aussitôt. Si la connexion est impossible, le réseau suivant est utilisé.

9.7.2 Choisir un réseau dans la liste

Vous pouvez également choisir un réseau par un réglage manuel via **MENU > CONFIGURATIONS > RESEAU > RECHERCHE RESEAUX DISPONIBLES**, la recherche de réseau s'effectue. Vous voyez alors s'afficher une liste avec les réseaux disponibles. Choisissez un réseau dans la liste puis validez votre choix avec **OK**.

9.7.3 Choix Multi-bande

Via **MENU > CONFIGURATIONS > RESEAU > SÉLECTION MULTIBANDE** il est possible d'adapter votre téléphone à la bande de fréquences utilisée.

9.8 Configurations SMS

Permet de configurer les paramètres fondamentaux pour les SMS.

9.8.1 Centre SMS

Modifiez le cas échéant via **MENU > CONFIGURATIONS > CONFIGURATIONS SMS > CENTRE SMS** les numéros d'appel du centre de service ainsi que vous l'indique votre opérateur. Saisissez le numéro d'appel avec le pavé alphanumérique puis validez votre saisie avec **OK**.

9.8.2 Enregistrer un SMS après envoi

Si vous souhaitez enregistrer automatiquement dans la mémoire des SMS un SMS après l'avoir envoyé, activez (**OUI**) cette option via **MENU > CONFIGURATIONS > CONFIGURATIONS SMS > STOCKER SMS APRES ENVOI** sinon appuyez sur **NON**.

9.9 Internet

Via **MENU > CONFIGURATIONS > INTERNET** vous pouvez configurer l'accès GPRS au portail de votre opérateur (provider) Utilisez les menus suivants pour saisir les différents paramètres. Après saisie, confirmez avec **OK**.

MMC/MNC: Code Pays réseau Mobile / Code Opérateur réseau
APN: Nom Point d'Accès
LOGIN: Nom d'utilisateur
MOT PASSE: Mot de passe utilisateur

Le cas échéant, renseignez-vous auprès de votre opérateur (provider) pour obtenir ces informations.

Les données d'accès des opérateurs figurant dans la liste ci-dessous sont déjà déposées dans votre téléphone:

- T-Mobile D 26201
- Vodafone D2 26202
- E-Plus 26203
- O2 Germany 26207
- SFR 20810
- Bouygues Télécom 20820
- Orange 20801
- P+T Luxembourg 27001

9.10 Horloge

Via **MENU > CONFIGURATIONS > LORLOGE** vous pouvez activer l'horloge interne. Choisissez alors le mode d'affichage souhaité (**12 HEURES** ou **24 HEURES**) et réglez l'heure à l'aide du clavier. L'affichage de l'heure démarre 10 secondes après l'affichage sur la fenêtre d'accueil de l'écran. A la place du nom de l'opérateur, c'est l'heure qui est alors affichée. En cas de Handover ou Itinérance (Roaming), le nom de l'actuel opérateur est affiché pendant 10 secondes. Lors de la réception d'un SMS ou d'un signal GPS disponible, l'horloge est synchronisée automatiquement.

Nota : Si vous disposez d'un PTCarPhone 3 avec module GPS intégré (PTCarPhone 3/GPS, No.d'article : 2609-049-117-51), il suffit de régler l'heure pendant qu'un signal GPS est disponible pour saisir une fois pour toute et correctement la différence horaire par rapport à l'UTC (temps universel coordonné).

9.11 Alarme

Via **MENU > CONFIGURATIONS > ALARME** il est possible d'activer la fonction réveil. Le réveil peut être réglé sur **ARRÊT**, **UNE FOIS** ou **CHAQUE JOUR**. Si vous avez réglé une heure de réveil, l'indication de l'heure affiche un point après le dernier chiffre.

La sonnerie du réveil correspond à la tonalité 3, le niveau du volume de sonnerie est celui qui est actuellement réglé, et sur l'écran clignote „réveil“.

Quand le réveil sonne, vous pouvez retarder l'heure du réveil de deux minutes en utilisant **SNOOZE**. Cette option reste disponible jusqu'au moment où vous appuyez sur **EFFACER**.

Nota : Avant d'activer la fonction réveil, il faut avoir activé l'horloge. Si l'horloge n'est pas activée lorsque vous tentez d'activer la fonction réveil, le menu pour paramétrer l'horloge apparaît automatiquement. L'utilisation de la fonction réveil n'est possible qu'après l'activation de l'horloge.

9.12 Date

Via **MENU > CONFIGURATIONS > DATE** vous avez la possibilité de régler la date. Appuyez sur **CHOIX** pour choisir un des trois formats d'affichage disponibles. Après avoir choisi **JJ.MM.AA**, **MM/JJ/AA** ou **AA-MM-JJ**, vous pouvez régler la date.

Nota : Cette date est utilisée pour les listes d'appels.

10. Montage

10.1 Mesures de précaution

1. Les travaux d'installation dans le véhicule ainsi que la maintenance de l'appareil seront uniquement confiés à un personnel qualifié. En cas de mauvaise installation, des dysfonctionnements au niveau des systèmes électroniques du véhicule peuvent survenir. Un montage ou des travaux de maintenance incorrects peuvent avoir des conséquences graves et entraîner une extinction de la garantie ou même une interdiction d'utiliser votre véhicule.

2. Dans les véhicules équipés d'un airbag, n'oubliez pas que celui-ci subit une forte pression lors de son gonflement. Ne montez donc pas d'équipements fixes ou mobiles dans la zone impactée par celui-ci.

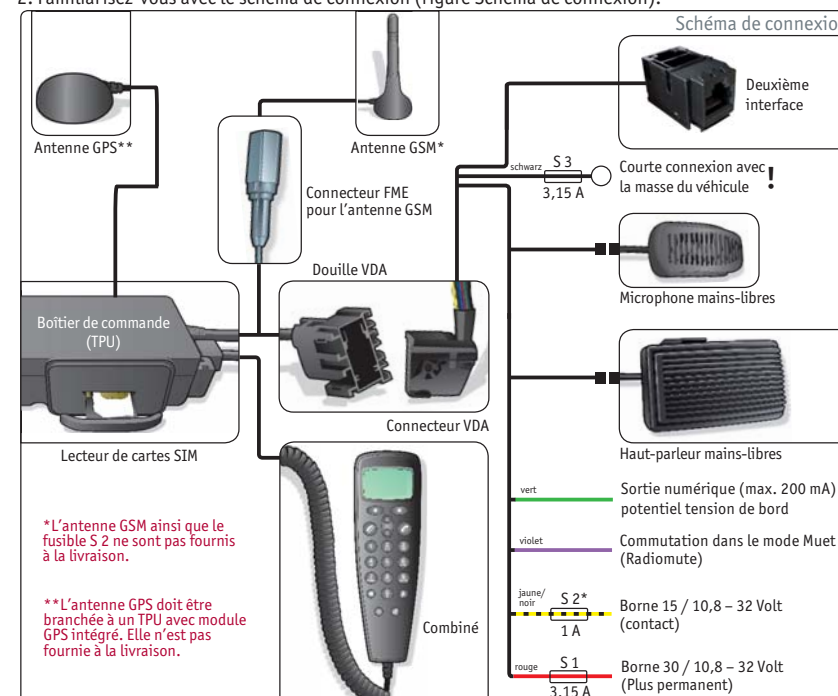
3. avant de mettre l'appareil en marche, il faut brancher l'antenne GSM, et, si vous disposez d'un boîtier de commande TPU avec un module GPS intégré, brancher l'antenne GPS. Il est strictement interdit d'utiliser le téléphone sans antenne car cela peut aboutir à une destruction du matériel.

4. Sur les véhicules modernes, des réglages et des ajustements peuvent s'avérer nécessaires dans certaines circonstances après avoir connecté la batterie du véhicule. Pour ce faire, consultez impérativement le mode d'emploi de votre véhicule.

Toute personne ne respectant pas ces consignes est passible de poursuites judiciaires.

10.2 Chronologie du montage/Première mise en service

1. Déconnectez le pôle négatif de la batterie du véhicule tout en respectant les consignes de sécurité du constructeur automobile.
2. Familiarisez-vous avec le schéma de connexion (figure Schéma de connexion).



3. Choisir les emplacements pour le boîtier de commande (TPU), le combiné, le haut-parleur, le microphone et l'antenne en tenant compte de la longueur des câbles et en respectant les consignes de montage. Veillez, lors du perçage de trous, à n'abîmer aucune pièce du véhicule. Utilisez des passe-câbles pour les trous à bords vifs.

4. Installez le microphone ME15 livré avec le dispositif conformément au schéma de montage (figure Montage du microphone), idéalement à une distance d'environ 30 cm de la bouche. Les flux d'air de la ventilation ne doivent pas être dirigés vers le microphone (voir également Emplacement de montage pour le microphone). Installez ensuite le haut-parleur (son meilleur emplacement se situe sous la planche de bord au-dessus des pieds du passager avant).

Lors du montage du microphone et du haut-parleur, il convient de laisser une distance suffisante entre les deux éléments afin d'éviter tout effet acoustique indésirable.

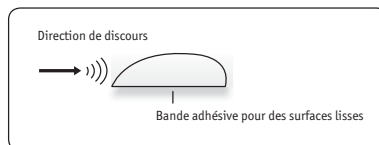
En cas d'environnement particulièrement bruyant, il est possible d'installer en option le microphone directif ME251 de type col de cygne (voir accessoires).



Emplacement de montage pour le microphone

A = Position optimale
B = Autre position appropriée
C = Position dans certains cas seulement

Montage du microphone



5. Raccorder le câble d'alimentation (câble rouge) à la borne 30 (plus permanent).

Relier obligatoirement le contact du véhicule (câble jaune/noir) à la borne 15 (contact) pour que le téléphone s'allume automatiquement à la mise sous tension du contact du véhicule. Ne pas relier le contact du véhicule au plus permanent afin de ne pas restreindre l'étendue des fonctions de l'appareil. Après avoir coupé le contact, l'appareil continue de fonctionner jusqu'à expiration de la durée programmée puis s'éteint. Relier le câble de mise à la masse directement à la batterie du véhicule, à la masse ponctuelle centrale (bloc de masse) ou à une pièce de la carrosserie du véhicule qui garantit une connexion à la masse fiable via un fusible de 3,15 A.

6. Relier le câble violet à l'entrée "Mute" de l'autoradio, si nécessaire.

7. Isoler les câbles non utilisés de manière à éviter les courts-circuits.

8. Connecter le/les combiné(s), le haut-parleur, le microphone et l'antenne/les antennes au boîtier de commande au moyen des connecteurs et des vis.

9. Vérifier la totalité de l'installation.

10. Insérer une carte SIM valable.

11. Brancher la batterie du véhicule et mettre le contact.

12. Le téléphone s'allume et demande un code PIN, au cas où celui-ci n'a pas été mis hors service sur la carte SIM au préalable.

13. Saisir le code PIN – le téléphone s'inscrit dans le réseau.

14. Etablir une communication pour tester le dispositif mains-libres.

15. Autres activités éventuellement : procéder à des configurations personnelles.

11. Généralités

11.1 Abréviations

FTP	File Transfer Protocol
PIN	Personal Identification Number
PUK	Personal Unblocking Key
SIM	Subscriber Identity Module
SMS	Short Message Service
TPU	Telephone Unit
UTC	Temps Universel Coordonné

11.2 Tables de caractères

Une pression répétée sur les touches du pavé alphanumérique dans le mode Lettres permet de faire défiler les caractères disponibles sur celles-ci.

11.2.1 Mode Majuscules

Touche	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	.	,	'	?	!	"	1	-	(	)	/	:	_	
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ	Ç						
3	D	E	F	3	È									
4	G	H	I	4	Ì									
5	J	K	L	5	\$									
6	M	N	O	6	Ö	Ñ	Ø							
7	P	Q	R	7	ß	¥								
8	T	U	V	8	Ü	Û								
9	W	X	Y	9										
0	—	+	=	0	Δ	Φ	Γ	Λ	Ω	Π	Ψ	Σ	Θ	Ξ
*	*	#	;	<	>	&	İ	@	£	¿				

11.2.2 Mode Minuscules

Touche	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	.	,	'	?	!	"	1	-	(	)	/	:	_	
2	a	b	c	2	ä	å	ä	æ	ç					
3	d	e	f	3	è	é								
4	g	h	i	4	ì									
5	j	k	l	5	\$									
6	m	n	o	6	ö	ñ	õ	ø						
7	p	q	r	7	ß									
8	t	u	v	8	ü	û								
9	w	x	y	9										
0	—	+	=	0	Δ	Φ	Γ	Λ	Ω	Π	Ψ	Σ	Θ	Ξ
*	*	#	;	<	>	&	İ	@	£	¿				



11.3 Editeurs

Utilisation des éditeurs en mode Texte

Touche	#	Permutation mode majuscules et mode minuscules
Touche	0...9, appuyer brièvement	Edition selon table de caractères à gauche du curseur
Touche	0...9, appuyer longuement	Edition directe de la chiffre à gauche du curseur
Touche	Effacer appuyer brièvement	efface les signes à gauche du curseur
Touche	Effacer, appuyer longuement	efface tout le contenu des champs de texte
Touche	Retour (champs de texte est vide)	quitter l'éditeur sans mise en mémoire des données
Touche	OK	quitter l'éditeur avec mise en mémoire des données
Touche	Touche de commande vers le bas	Curseur une position en avant
Touche	Touche de commande vers le haut	Curseur une position en arrière

11.4 Caractéristiques

Module GSM :

- Bande quad 850/900/1800/1900 MHz
- Puissance 850/900 MHz 2 Watts
- Puissance 1800/1900 MHz 1 Watt
- Fonction d'appel d'urgence (n° : 112/911)
- Fonction SMS (160 caractères par SMS)

Interface :

En option RS232 avec un niveau de 24V
 Vitesse de transfert : 115200
 Parité : Aucune
 Bits de données : 8
 Bits d'arrêt : 1
 Handshake: réglable (default = ARRET)

Tension de service :

10,8 à 32 Volts

Consommation de courant :

- ARRET : < 1 mA
- ARRET : < 50 mA avec fonction réveil activée à 12 V
- ARRET : < 25 mA avec fonction réveil activée à 24 V
- MARCHE: ca. 200 mA avec éclairage des combinés allumé
- MARCHE: < 800 mA en mode Mains-Libres

Température:

De service : -20 °C bis 70 °C
 De stockage: -40 °C bis 85 °C

Fusible :

Fusible de plus permanent 3,15 A
 Fusible de connexion à la masse 3,15 A
 Fusible de contact 1 A (non fourni)

Antenne GSM :

Antenne GSM bande Quad avec raccord FME (non fourni)

Antenne GPS :

Antenne GPS avec connecteur SMA(non fourni)

Nota :

Respectez les données de montage des antennes dans le véhicule. Si vous avez des questions, renseignez-vous auprès d'un professionnel.

Numéro d'approbation de type : e1*72/245*2006/28*5674*00

Numéro d'homologation : e1 03 5674



11.5 Accessoires

Les accessoires ci-dessous par exemple sont également disponibles pour le téléphone :

Câble prolongateur pour le combiné HA88

Référence produit : 2508-242-012-51

PTPhoneManager II

Référence produit : 6900-000-000-00

Microphone à col de cygne ME251

Référence produit : 2908-029-000-51

11.6 Volume de livraison

Les éléments suivants font partie intégrante du volume de livraison :

- Boîtier de commande (TPU)
- Combiné
- Haut-parleur
- Microphone mains-libres
- Câble prolongateur de 2,5 m pour combiné
- Faisceau avec deuxième interface
- Aide à l'installation